

Ο περί του Πρόσθετου Πρωτοκόλλου στη Σύμβαση Αντι-Ντόπινγκ του Συμβουλίου της Ευρώπης (Κυρωτικός) Νόμος του 2004 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 6(ΙΙΙ) του 2004

**ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΤΙΚΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΘΕΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ ΣΤΗ
ΣΥΜΒΑΣΗ ΑΝΤΙ-ΝΤΟΠΙΝΓΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ**

ΕΠΕΙΔΗ η Κυπριακή Δημοκρατία, δυνάμει του περί της Σύμβασης Αντι-Ντόπινγκ (Κυρωτικού) Νόμου του 1993 κατέστη και είναι Συμβαλλόμενο Μέρος της προαναφερόμενης Σύμβασης. Προοίμιο.
37(ΙΙΙ) του 1993.

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ στις 12 Σεπτεμβρίου του 2002, κατά την 16η Ανεπίσημη Διάσκεψη των Ευρωπαίων Υπουργών Αθλητισμού στη Βαρσοβία, ανοίχτηκε για υπογραφή το Πρόσθετο Πρωτόκολλο στην προαναφερόμενη Σύμβαση.

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ το αναφερόμενο Πρόσθετο Πρωτόκολλο έχει υπογραφεί με επιφύλαξη επικύρωσης στις 12 Σεπτεμβρίου στη Βαρσοβία εκ μέρους της Κυπριακής Δημοκρατίας δυνάμει των υπ' Αρ. 56.404 και 56.583 και ημερομηνίας 12 Σεπτεμβρίου 2002 και 16 Οκτωβρίου 2002, αντίστοιχα, Αποφάσεων του Υπουργικού Συμβουλίου.

ΓΙ' ΑΥΤΟ, η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει τα ακόλουθα:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί του Πρόσθετου Πρωτοκόλλου στη Σύμβαση Αντι-Ντόπινγκ του Συμβουλίου της Ευρώπης (Κυρωτικός) Νόμος του 2004. Συνοπτικός
τίτλος.

2. Στον παρόντα Νόμο, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια— Ερμηνεία.

«Πρωτόκολλο» σημαίνει το Πρόσθετο Πρωτόκολλο στη Σύμβαση Αντι-Ντόπινγκ του Συμβουλίου της Ευρώπης, το οποίο υιοθετήθηκε και άνοιξε για υπογραφή στις 12 Σεπτεμβρίου 2002 στη Βαρσοβία κατά τη διάρκεια της 16ης Ανεπίσημης Διάσκεψης των Ευρωπαίων Υπουργών Αθλητισμού.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται το Πρωτόκολλο, του οποίου το αυθεντικό κείμενο στην αγγλική εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα και σε ελληνική μετάφραση στο Μέρος ΙΙ αυτού: Κύρωση του
Πρωτοκόλλου.
Πίνακας.
Μέρος Ι.
Μέρος ΙΙ.

Νοείται ότι σε περίπτωση αντίφασης μεταξύ του κειμένου του Μέρους Ι και εκείνου του Μέρους ΙΙ του Πίνακα θα υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος Ι αυτού.

ΠΙΝΑΚΑΣ
(άρθρο 3)
Μέρος Ι

Αυθεντικό κείμενο στην αγγλική

ADDITIONAL PROTOCOL
TO THE ANTI-DOPING CONVENTION

(Warsaw, 12.IX.2002)

The States parties to this Protocol to the Anti-Doping Convention (ETS No.135), signed in Strasbourg on 16 November 1989 (hereinafter referred to as "the Convention"),

Considering that a general agreement on the mutual recognition of the anti-doping controls referred to in Articles 4.3d and 7.3b of the Convention, would increase the effectiveness of these controls by contributing to the harmonisation, the transparency and efficiency of existing and future bilateral or multilateral doping agreements reached in this area and by providing the necessary authority for such controls in the absence of any agreement on the matter,

Wishing to enhance and reinforce the application of the provisions of the Convention,

Have agreed as follows:

Article 1 – Mutual recognition of doping controls

1. Bearing in mind the provisions of Articles 3.2, 4.3.d and 7.3.b of the Convention, the Parties shall mutually recognize the competence of sports or national anti-doping organisations to conduct doping controls on their territory, in compliance with the national regulations of the host country, on sportsmen and women coming from other Parties to the Convention. The result of such controls shall be communicated simultaneously to the national anti-doping organisation and national sports federation of the sportsman or sportswoman concerned, to the national anti-doping organisation of the host country, and to the international sports federation.
2. The Parties shall take such measures as are necessary for the conduct of such controls, which may be in addition to those carried out by virtue of a previous bilateral or other specific agreement. In order to ensure compliance with internationally recognised standards, the sports or national anti-doping organisations shall be certified to the ISO quality standards for doping control recognised by the Monitoring Group, set up by virtue of Article 10 of the Convention.
3. The Parties shall similarly recognise the competence of the World Anti-Doping Agency (WADA) and of other doping control organisations operating under its authority to conduct out-of-competition controls on their sportsmen and women, where on their territory or elsewhere. The results of these tests shall be communicated to the national anti-doping organisation of the sportsmen and women concerned. Any such controls shall be carried out, in agreement with the sports organisations referred to in Article 4.3.c of the Convention, in accordance with regulations in force and with the provisions of national law of the host country.

Article 2 – Reinforcing the application of the Convention

1. The Monitoring Group set up in accordance with Article 10 of the Convention shall supervise the application and implementation of the Convention in respect of each of the Parties thereto. This supervision shall be carried out by an evaluation team whose members shall be appointed for the purpose by the Monitoring Group. Members of the evaluation team shall be chosen on the basis of their recognised competence in the anti-doping field.
2. The evaluation team shall examine national reports submitted beforehand by the Parties concerned and shall conduct visits on the spot where necessary. On the basis of its observations on the implementation of the Convention, it shall submit to the Monitoring Group an evaluation report containing its conclusions and possible recommendations. The evaluation reports shall be public. The Party concerned has the right to make observations on the conclusions of the evaluation team, which shall form part of the report.
3. ETS 187 – Abolition of the death penalty in all circumstances (Protocol No. 13 to ECHR), 3.V.2002
3. The national reports shall be prepared and the evaluation visits carried out according to a schedule adopted by the Monitoring Group, in consultation with the Parties concerned. The Parties shall authorise the visit of the evaluation team and undertake to encourage the national bodies concerned to co-operate fully with it.
4. The operating procedures for the evaluations (including an agreed scheme for the evaluation of the implementation of the Convention), visits and follow-up shall be specified in rules adopted by the Monitoring Group.

Article 3 – Reservations

No reservation may be made to the provisions of this Protocol.

Article 4 – Expression of consent to be bound

1. This Protocol shall be open for signature by the member States of the Council of Europe and the other States signatories or Parties to the Convention, which may express their consent to be bound by:
 - a signature without reservation as to ratification, acceptance or approval, or
 - b signature subject to ratification, acceptance or approval, followed by ratification, acceptance or approval.

2. A Signatory to the Convention may not sign this Protocol without reservation as to ratification, acceptance or approval, nor deposit an instrument of ratification, acceptance or approval, unless it has previously or simultaneously expressed its consent to be bound by the Convention.
3. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.

Article 5 – Entry into force

1. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date on which five States party to the Convention have expressed their consent to be bound by it in accordance with the provisions of Article 4.
2. In respect of any State subsequently expresses its consent to be bound by it, the Protocol shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date of signature or of the deposit of the instrument of ratification, acceptance or approval.

Article 6 – Accession

1. After the opening for signature of the Protocol, any State which will accede to the Convention may also accede to this Protocol.
2. Accession shall be effected by the deposit of an instrument with the Secretary General of the Council of Europe, which shall take effect on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date of its deposit.

Article 7 – Territorial application

1. Any State may, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, specify the territory or territories to which this Protocol shall apply.
2. Any State may, at any later date, by a declaration addressed to the Secretary General of the Council of Europe, extend the application of this protocol to any other territory specified in the declaration. In respect of such territory the Protocol shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date of receipt of such declaration by the Secretary General.
3. Any declaration made under the two preceding paragraphs may in respect of any territory mentioned in such declaration, be withdrawn by a notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe. Such withdrawal shall become effective on the first day of the month

following the expiration of a period of three months after the date of receipt of the notification by the Secretary General.

Article 8 – Denunciation

- 1 Any Party may at any time denounce this Protocol by means of a notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe.
- 2 Such denunciation shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of six months after the date of receipt of the notification by the Secretary General.

Article 9 – Notifications

- 1 The Secretary General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council of Europe, the other States signatories or Parties to the Convention and any State which has been invited to accede to it of:
 - a any signature;
 - b the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession;
 - c any date of entry into force of this Protocol in accordance with its Articles 5,6 and 7;
 - d any denunciation;
 - e any other act, notification or communication relating to this Protocol.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Protocol.

Done on the 12th of September 2002, in English and in French, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe, shall transmit certified copies to each member State of the Council of Europe, to the other States signatories or Parties to the Convention, and to any State invited to accede to the Convention.

125

Μέρος ΙΙ

Κείμενο της ελληνικής μετάφρασης

**ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ
ΣΤΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ
ΤΟΥ ΦΑΡΜΑΚΟΔΙΕΓΕΡΣΗΣ (ΝΤΟΠΙΓΚ)**

(Βαρσοβία, 12.ΙΧ.2002)

Τα κράτη που έχουν προσχωρήσει σε αυτό το Πρωτόκολλο της Σύμβασης για την καταπολέμηση του Ντόπιγκ (ETS υπό αριθμό 135) που υπογράφηκε στο Στρασβούργο την 16^η Νοεμβρίου 1989 (στην οποία γίνεται στο εξής αναφορά ως «η Σύμβαση»),

Θεωρώντας ότι μια γενική συμφωνία για την αμοιβαία αναγνώριση των ελέγχων κατά του ντόπιγκ που αναφέρεται στα Άρθρα 4.3d και 7.3.b της Σύμβασης, θα οδηγούσε σε μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα αυτών των ελέγχων, συμβάλλοντας στην εναρμόνιση της διαφάνειας και της δραστηκότητας των εν ισχύ συμφωνιών καθώς και των μελλοντικών διμερών ή πολυμερών συμφωνιών για την καταπολέμηση του ντόπιγκ που έχουν υπογραφεί ή θα υπογραφούν σε αυτό τον τομέα και προσπορίζοντας την αναγκαία εξουσιοδότηση για τη διενέργεια τέτοιων ελέγχων, ελλείψει οποιασδήποτε σχετικής συμφωνίας,

Διακατεχόμενοι από τη βούληση να προάγουν και στηρίζουν την εφαρμογή των προνοιών της Σύμβασης,

Έχουν συναινέσει στα ακόλουθα:

Άρθρο 1 – Αμοιβαία αναγνώριση των ελέγχων ντόπιγκ

- 1 Έχοντας υπόψη τις πρόνοιες των Άρθρων 3.2, 4.3.d και 7.3.b της Σύμβασης, τα Μέρη αναγνωρίζουν αμοιβαία την αρμοδιότητα των εθνικών οργανισμών για την καταπολέμηση του ντόπιγκ ή για τον αθλητισμό, να διεξάγουν ελέγχους κατά του ντόπιγκ στην εδαφική τους επικράτεια, σύμφωνα με τους διακανονισμούς σε ισχύ στη φιλοξενούσα χώρα και να υποβάλλουν σε αυτούς τους ελέγχους τους αθλητές και τις αθλήτριες που έρχονται από άλλα κράτη, τα οποία έχουν προσχωρήσει στη Σύμβαση. Το πόρισμα αυτών των ελέγχων κοινοποιείται ταυτόχρονα στον εθνικό οργανισμό για την καταπολέμηση του ντόπιγκ και τις εθνικές αθλητικές ομοσπονδίες των ενδιαφερόμενων αθλητών και αθλητριών, στον εθνικό οργανισμό για την καταπολέμηση της φιλοξενούσας χώρας και στις συναφείς διεθνείς αθλητικές ομοσπονδίες.
- 2 Τα Μέρη λαμβάνουν τέτοια μέτρα εφόσον είναι απαραίτητα για τη διενέργεια τέτοιων ελέγχων που ενδέχεται να είναι συμπληρωματικοί των ελέγχων, οι οποίοι έχουν ήδη διενεργηθεί δυνάμει μιας διμερούς ή άλλης προγενέστερης συμφωνίας. Για να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με διεθνώς αναγνωρισμένα πρότυπα, οι αθλητικοί ή εθνικοί οργανισμοί για την καταπολέμηση του ντόπιγκ έχουν την κύρωση των προτύπων ποιότητας ISO σχετικά με ελέγχους κατά του ντόπιγκ που αναγνωρίζονται από την Ομάδα Εποπτείας, η οποία συγκροτήθηκε δυνάμει του Άρθρου 10 της Σύμβασης.
- 3 Τα Μέρη αναγνωρίζουν κατά τον ίδιο τρόπο την αρμοδιότητα της Παγκόσμιας Οργάνωσης για την Καταπολέμηση του Ντόπιγκ (WADA) και άλλων οργανισμών διενέργειας ελέγχων κατά του ντόπιγκ που

λειτουργούν κάτω από την αρμοδιότητα της, ώστε να υποβάλλουν τους αθλητές και τις αθλήτριες σε ελέγχους εκτός διαγωνιστικού πλαισίου, είτε αυτοί πραγματοποιούνται στην εδαφική τους επικράτεια είτε αλλού.

Τα αποτελέσματα αυτών των τεστ κοινοποιούνται στον εθνικό οργανισμό για την καταπολέμηση του ντόπιγκ των ενδιαφερόμενων αθλητών και αθλητριών.

Τέτοιοι έλεγχοι διενεργούνται κοινή συναινέσει των αθλητικών οργανισμών που αναφέρονται στο Άρθρο 4.3.c της Σύμβασης, σύμφωνα με τους διακανονισμούς σε ισχύ και τις πρόνοιες της νομοθεσίας του κράτους ιθαγένειας των αθλητών και αθλητριών καθώς και της φιλοξενούσας χώρας.

Άρθρο 2 – Στηρίζοντας την εφαρμογή της Σύμβασης

- 1 Η Ομάδα Εποπτείας, η οποία συγκροτήθηκε δυνάμει του Άρθρου 10 της Σύμβασης επιτηρεί την εφαρμογή και υλοποίηση της Σύμβασης από έκαστο Μέρος της. Αυτός ο εποπτικός έλεγχος διενεργείται από ομάδα αξιολόγησης της οποίας τα μέλη διορίζονται γι' αυτό το σκοπό από την Ομάδα Εποπτείας. Τα Μέλη της ομάδας αξιολόγησης επιλέγονται βάσει της αναγνωρισμένης αρμοδιότητάς τους στον τομέα της καταπολέμησης του ντόπιγκ.
- 2 Η ομάδα αξιολόγησης εξετάζει εθνικές εκθέσεις που υποβάλλονται εκ των προτέρων από τα ενδιαφερόμενα Μέρη και διενεργεί επισκέψεις επί τόπου στις περιπτώσεις που αυτό κρίνεται απαραίτητο. Βάσει των παρατηρήσεων της σχετικά με την υλοποίηση της Σύμβασης, υποβάλλει στην Ομάδα Εποπτείας μια έκθεση στην οποία εμπεριέχονται τα πορίσματα και πιθανές συστάσεις. Οι εκθέσεις αξιολόγησης δημοσιοποιούνται. Το ενδιαφερόμενο μέρος έχει το δικαίωμα να κάνει παρατηρήσεις πάνω στα πορίσματα της ομάδας αξιολόγησης, τα οποία αποτελούν μέρος της έκθεσης.
- 3 ETS 187 - κατάργηση της ποινής του θανάτου σε όλες τις περιπτώσεις (Πρωτόκολλο υπό αριθμό 13 του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων), 3 V.2002
- 3 Οι εθνικές εκθέσεις ετοιμάζονται και οι επισκέψεις αξιολόγησης διενεργούνται σύμφωνα με πρόγραμμα που υιοθετεί η Ομάδα Εποπτείας, μετά από διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα Μέρη. Τα μέρη εξουσιοδοτούν την επίσκεψη της ομάδας αξιολόγησης και αναλαμβάνουν να ενθαρρύνουν τα ενδιαφερόμενα εθνικά σώματα να συνεργαστούν πλήρως μαζί της.
- 4 Οι λειτουργικές διαδικασίες για τις αξιολογήσεις (περιλαμβανομένου συμφωνημένου διαγραμματικού προγράμματος για την αξιολόγηση της υλοποίησης της Σύμβασης), τις επισκέψεις και την παρακολούθηση καθορίζονται με τη μορφή κανόνων που υιοθετούνται από την Ομάδα Εποπτείας.

Άρθρο 3 – Επιφυλάξεις

Δεν σημειώνονται επιφυλάξεις στις πρόνοιες του Πρωτοκόλλου.

Άρθρο 4 – Έκφραση δεσμευτικής συναίνεσης

- 1 Το παρόν Πρωτόκολλο είναι έτοιμο για υπογραφή από τα κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης και τα άλλα υπογράφοντα κράτη ή μέρη που έχουν προσχωρήσει στη Σύμβαση εκφράζοντας ενδεχομένως τη συναίνεσή τους να δεσμευτούν με:
 - α) Την υπογραφή χωρίς επιφύλαξη επικυρώνοντας, αποδεχόμενοι ή εγκρίνοντας ή
 - β) Την υπογραφή που εκφράζει την επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση που ακολουθείται από επικύρωση, αποδοχή και έγκριση.
- 2 Ένα κράτος που έχει υπογράψει τη Σύμβαση ενδεχομένως να μην υπογράψει και το Πρωτόκολλο χωρίς επιφύλαξη αναφορικά με την επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση, και ούτε να καταθέσει μια πράξη ή επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση, εκτός αν έχει προηγουμένως ή ταυτόχρονα εκφράσει τη συναίνεση του να δεσμευτεί με τη Σύμβαση.
- 3 Πράξεις επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης κατατίθενται στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

Άρθρο 5 – Τίθεται σε ισχύ

- 1 Το παρόν Πρωτόκολλο τίθεται σε ισχύ την πρώτη μέρα του μήνα αφού παρέλθει περίοδος τριών μηνών μετά την ημερομηνία κατά την οποία πέντε κράτη μέρη στη Σύμβαση θα έχουν εκφράσει τη συναίνεση τους να δεσμευτούν με αυτή σύμφωνα με τις πρόνοιες του Άρθρου 4.
- 2 Αναφορικά με οποιοδήποτε κράτος έχει συνακολουθήσει εκφράζοντας τη συναίνεση του να δεσμευτεί με αυτό, το Πρωτόκολλο τίθεται σε ισχύ την πρώτη μέρα του μήνα αφού παρέλθει περίοδος τριών μηνών μετά την ημερομηνία που υπογράφηκε ή που κατατέθηκε η πράξη επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης.

Άρθρο 6 – Προσχώρηση

- 1 Μετά την υποβολή σε υπογραφή του παρόντος Πρωτοκόλλου, οποιοδήποτε κράτος προσχωρήσει στη Σύμβαση ενδέχεται να προσχωρήσει επίσης και στον παρόν Πρωτόκολλο.
- 2 Η προσχώρηση πραγματοποιείται με την κατάθεση πράξης προσχώρησης στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης, η οποία τίθεται σε ισχύ την πρώτη μέρα του μήνα αφού παρέλθει περίοδος τριών μηνών μετά την ημερομηνία κατάθεσής της.

Άρθρο 7 – Εδαφική επικράτεια εφαρμογής

- 1 Κάθε κράτος ενδέχεται να διευκρινίσει κατά την υπογραφή ή όταν καταθέτει την πράξη επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης, την ή τις εδαφική / ες επικράτεια / ες όπου θα έχει ισχύ το παρόν Πρωτόκολλο στην περίπτωση του.
- 2 Κάθε κράτος ενδέχεται, σε κάποια μεταγενέστερη ημερομηνία, με δήλωση που θα απευθύνει στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης, να επεκτείνει την εμβέλεια εφαρμογής του παρόντος Πρωτοκόλλου σε οποιαδήποτε άλλη εδαφική επικράτεια διευκρινιστεί στη δήλωση. Αναφορικά με αυτή την εδαφική επικράτεια, το Πρωτόκολλο τίθεται σε ισχύ την πρώτη μέρα του μήνα αφού παρέλθει περίοδος τριών μηνών από την ημερομηνία λήψης αυτής της δήλωσης από το Γενικό Γραμματέα.
- 3 Οποιαδήποτε δήλωση γίνει σύμφωνα με τις προηγούμενες παραγράφους ενδέχεται, αναφορικά με την εδαφική επικράτεια στην οποία γίνεται αναφορά σε μια τέτοια δήλωση, να αποσυρθεί με ειδοποίηση που θα απευθύνεται στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης. Μια τέτοια απόσυρση τίθεται σε ισχύ την πρώτη μέρα του μήνα αφού παρέλθει περίοδος τριών μηνών από την ημερομηνία λήψης αυτής της ειδοποίησης από το Γενικό Γραμματέα.

Άρθρο 8 - Καταγγελία

- 1 Οποιοδήποτε μέρος ενδέχεται οποτεδήποτε να καταγγείλει το παρόν Πρωτόκολλο με ειδοποίηση που απευθύνει στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.
- 2 Μια τέτοια καταγγελία τίθεται σε ισχύ την πρώτη μέρα του μήνα αφού παρέλθει περίοδος τριών μηνών από την ημερομηνία λήψης αυτής της ειδοποίησης από το Γενικό Γραμματέα.

Άρθρο 9 - Ειδοποιήσεις

- 1 Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης ειδοποιεί τα κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης, τα άλλα κράτη που υπογράφουν ή τα μέρη που έχουν προσχωρήσει στη Σύμβαση και οποιοδήποτε κράτος έχει κληθεί να προσχωρήσει σε αυτή αναφορικά με:

- α) Οποιαδήποτε υπογραφή
- β) Κατάθεση πράξης επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης,
- γ) Οποιαδήποτε ημερομηνία κατά την οποία τίθεται σε ισχύ το παρόν Πρωτόκολλο σύμφωνα με τα Άρθρα 5, 6 και 7
- δ) Οποιαδήποτε καταγγελία
- ε) Οποιαδήποτε άλλη πράξη, ειδοποίηση ή επικοινωνία σχετική με το παρόν Πρωτόκολλο.

Ο υπογεγραμμένος, έχοντας τη δέουσα εξουσιοδότηση προς το σκοπό αυτό υπογράφει το παρόν Πρωτόκολλο ως μάρτυρας των προαναφερθέντων.

Ετοιμάστηκε στις 12 Σεπτεμβρίου 2002, στα Αγγλικά και στα Γαλλικά, θεωρούμενα αμφότερα τα κείμενα πρωτότυπα, σε ένα και μόνο αντίγραφο που κατατίθεται στα αρχεία του Συμβουλίου της Ευρώπης. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης μεταβιβάζει πιστοποιημένα αντίγραφα σε έκαστο κράτος μέλος του Συμβουλίου της Ευρώπης, στα άλλα κράτη που υπογράφουν ή στα μέρη που έχουν προσχωρήσει στη Σύμβαση, και σε οποιοδήποτε κράτος έχει κληθεί να προσχωρήσει σε αυτή τη Σύμβαση.